our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	4
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	131
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	09-24

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4- ●
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-	TRANSPORTER	-11-		

I

MODELLI: Motosega MTTH 2400

OGGETTO: Nuovo collettore aspirazione

DESCRIZIONE: Miglioramento prodotto. Variata la forma del collettore di aspirazione. A seguito della modifica viene rimossa la guarnizione 50350212R e aggiunto il connettore 50350227R da inserire tra tubo impulsi e collettore.

INTERCAMBIABILITÁ: Sì, gruppo completo. (Vedere foto per istruzioni di montaggio)

DISPONIBILITÀ RICAMBI: I codici premodifica verranno forniti fino ad esaurimento.

DECORRENZA: Agosto 2024

GB

MODELS: Chainsaw MTTH 2400

SUBJECT: New intake manifold

DESCRIPTION: Product improvement. Changed the shape of the intake manifold. Following the modification, gasket 50350212R is removed and connector 50350227R is added to be inserted between impulse tube and manifold.

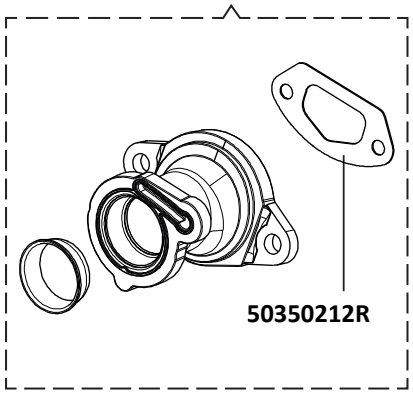
INTERCHANGEABILITY: Yes, complete assy. (See photos for installation instructions)

PARTS AVAILABILITY: Pre-modification codes will be supplied while stocks last.

CUT-IN DATE: August 2024

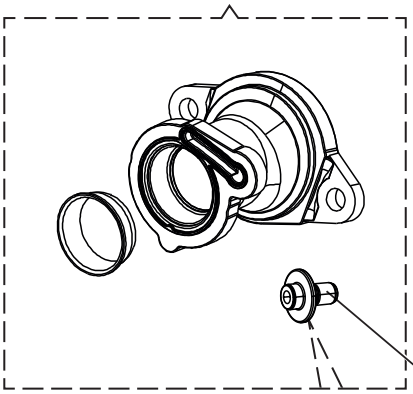
PREMODIFICA - OLD ASSY

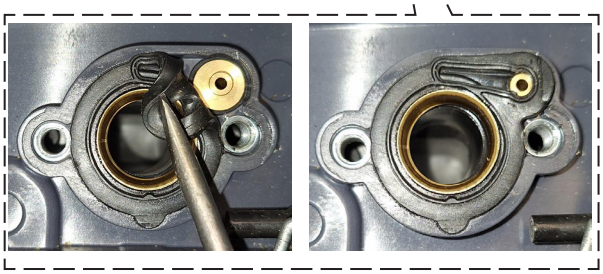
50352013R



POSTMODIFICA - NEW ASSY

50350233





Sollevare il labbro Dx del collettore ed inserire il connettore

Lift the right side of the manifold and insert the connector

efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●
RICAMBI • SPARE PARTS	●
INFORMAZIONI • INFORMATION	

GRUPPO • GROUP	4
NR • NO	131
DATA • DATE	09-24

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-		ACCESSORI Accessories	-2-		DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-		MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-	●
RASAERBA Lawnmowers	-5-		PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-		TRONCATRICI Power cutters	-7-		TRATTORINI Ride-ons	-8-	
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-		TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-		TRANSPORTER	-11-				

D

MODELLE: Motorsäge MTTH 2400

BETREFF: Neuer Ansaugstutzen

BESCHREIBUNG: Produktverbesserung. Die Form des Ansaugstutzen wurde geändert. Nach der Änderung, wurde die Dichtung 50350212R entfernt und das Verbindungsstück 50350227R hinzugefügt das zwischen Impulsrohr und Verteiler eingesetzt wird.

AUSTAUSCHBARKEIT: Ja, der komplette Ansaugstutzen. (Siehe Foto für Montageanweisungen)

VERFÜGBARKEIT DER ERSATZTEILE: Vorproduzierte Teile werden geliefert, solange der Vorrat reicht.

BEGINN: August 2024

GB

MODELS: Chainsaw MTTH 2400

SUBJECT: New intake manifold

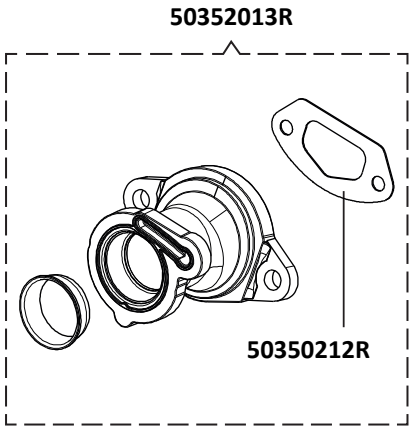
DESCRIPTION: Product improvement. Changed the shape of the intake manifold. Following the modification, gasket 50350212R is removed and connector 50350227R is added to be inserted between impulse tube and manifold.

INTERCHANGEABILITY: Yes, complete assy. (See photos for installation instructions)

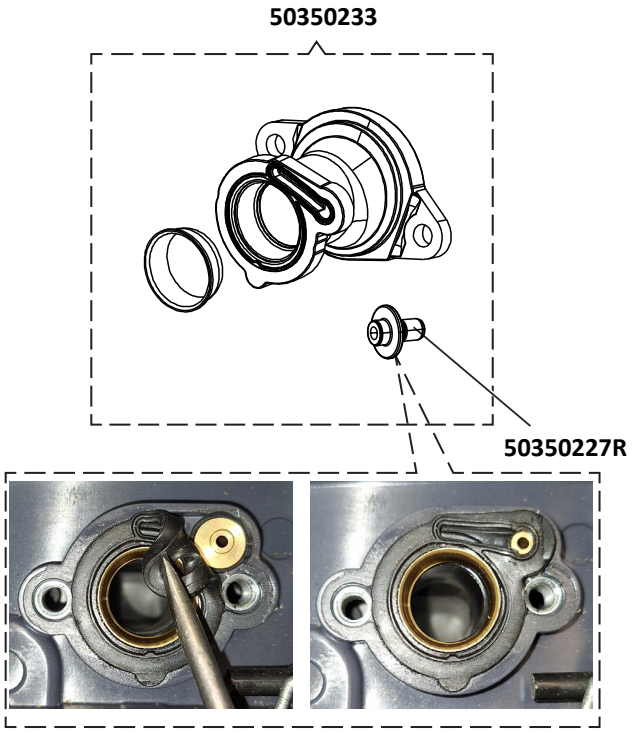
PARTS AVAILABILITY: Pre-modification codes will be supplied while stocks last.

CUT-IN DATE: August 2024

PREMODIFICA - OLD ASSY



POSTMODIFICA - NEW ASSY



Sollevare il labbro Dx del collettore ed inserire il connettore

Lift the right side of the manifold and insert the connector

efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●
RICAMBI • SPARE PARTS	●
INFORMAZIONI • INFORMATION	

GRUPPO • GROUP	4
NR • NO	131
DATA • DATE	09-24

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-		ACCESSORI Accessories	-2-		DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-		MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-	●
RASAERBA Lawnmowers	-5-		PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-		TRONCATRICI Power cutters	-7-		TRATTORINI Ride-ons	-8-	
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-		TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-		TRANSPORTER	-11-				

E

MODELOS: Motosierra MTTH 2400

ASUNTO: Nuevo colector de admisión

DESCRIPCIÓN: Mejora del producto. La forma del colector de admisión ha cambiado. Tras la modificación, se retira la junta 50350212R y se añade el conector 50350227R que se insertará entre el tubo de impulsión y el colector.

INTERCAMBIABILIDAD: Sí, montaje completo. (Véanse las instrucciones de montaje en la foto)

DISPONIBILIDAD RECAMBIO: Los códigos premodificados se suministrarán hasta agotar existencias.

VALIDEZ: Agosto 2024

GB

MODELS: Chainsaw MTTH 2400

SUBJECT: New intake manifold

DESCRIPTION: Product improvement. Changed the shape of the intake manifold. Following the modification, gasket 50350212R is removed and connector 50350227R is added to be inserted between impulse tube and manifold.

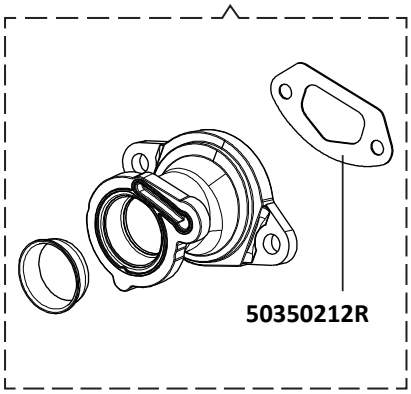
INTERCHANGEABILITY: Yes, complete assy. (See photos for installation instructions)

PARTS AVAILABILITY: Pre-modification codes will be supplied while stocks last.

CUT-IN DATE: August 2024

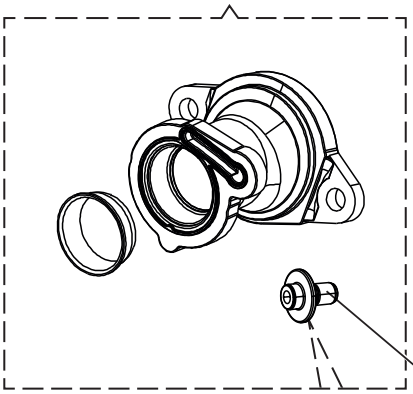
PREMODIFICA - OLD ASSY

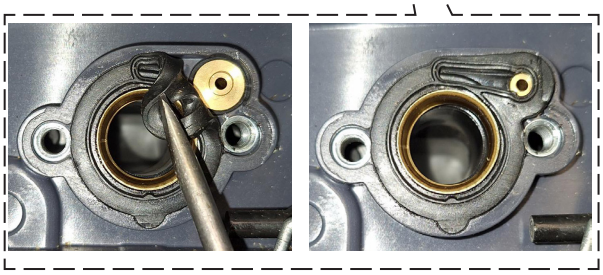
50352013R



POSTMODIFICA - NEW ASSY

50350233





Sollevare il labbro Dx del collettore ed inserire il connettore

Lift the right side of the manifold and insert the connector

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	4
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	131
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	09-24

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4- ●
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-	TRANSPORTER	-11-		

F

MODÈLES: Tronçonneuse MTTH 2400

OBJET: Nouveau collecteur d'admission

DESCRIPTION: Amélioration du produit. La forme du collecteur d'admission a été modifiée.

Suite à la modification, le joint 50350212R est retiré et le connecteur 50350227R est ajouté pour être inséré entre le tube d'impulsion et le collecteur.

INTERCHANGEABLE: Oui, ensemble complet. (Voir la photo pour les instructions de montage)

DISPONIBILITÉ PIÈCES DÉTACHÉES: Les codes de Avant modification seront fournis jusqu'à épuisement des stocks.

A PARTIR DE: Août 2024

GB

MODELS: Chainsaw MTTH 2400

SUBJECT: New intake manifold

DESCRIPTION: Product improvement. Changed the shape of the intake manifold. Following the modification, gasket 50350212R is removed and connector 50350227R is added to be inserted between impulse tube and manifold.

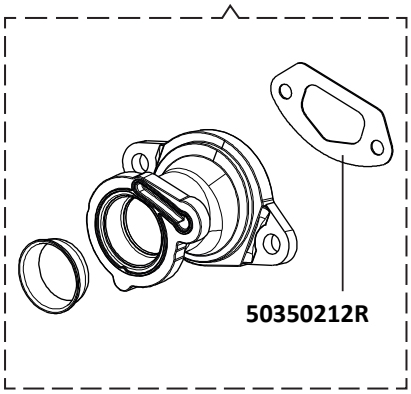
INTERCHANGEABILITY: Yes, complete assy. (See photos for installation instructions)

PARTS AVAILABILITY: Pre-modification codes will be supplied while stocks last.

CUT-IN DATE: August 2024

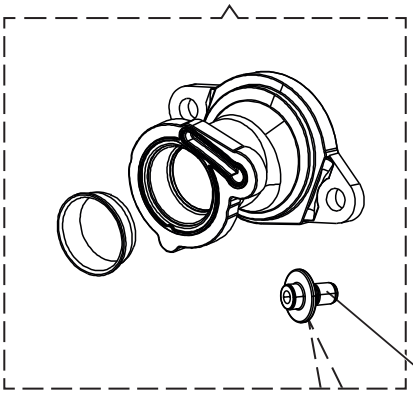
PREMODIFICA - OLD ASSY

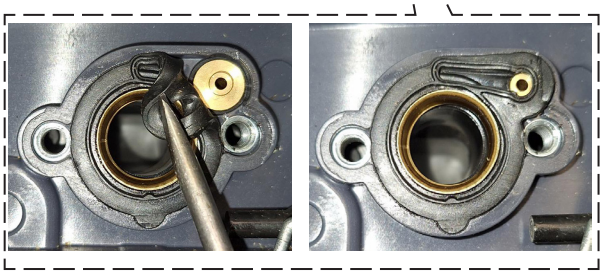
50352013R



POSTMODIFICA - NEW ASSY

50350233





Sollevare il labbro Dx del collettore ed inserire il connettore

Lift the right side of the manifold and insert the connector

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●
RICAMBI • SPARE PARTS	●
INFORMAZIONI • INFORMATION	

GRUPPO • GROUP	4
NR • NO	131
DATA • DATE	09-24

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-		ACCESSORI Accessories	-2-		DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-		MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-	●
RASAERBA Lawnmowers	-5-		PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-		TRONCATRICI Power cutters	-7-		TRATTORINI Ride-ons	-8-	
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-		TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-		TRANSPORTER	-11-				

PL

MODELE: Pilarki MTTH 2400

TEMAT: Nowy kolektor ssący

OPIS: Modyfikacja wyrobu. Zmieniono kształt kolektora. W wyniku modyfikacji usunięto uszczelkę 50350212R jest usuwana, a złącze 50350227R jest dodawane w celu umieszczenia między rurką impulsową a kolektorem.

WSPÓŁWYMIENNOŚĆ: Tylko kompletny zestaw. (Instrukcje montażu znajdują się na zdjęciu)

DOSTEPNOŚĆ CZĘŚCI ZAMIENNYCH: Części sprzed modyfikacji będą dostępne do wyczerpania zapasu.

DATA WPROWADZENIA ZMIAN: Sierpień 2024.

GB

MODELS: Chainsaw MTTH 2400

SUBJECT: New intake manifold

DESCRIPTION: Product improvement. Changed the shape of the intake manifold. Following the modification, gasket 50350212R is removed and connector 50350227R is added to be inserted between impulse tube and manifold.

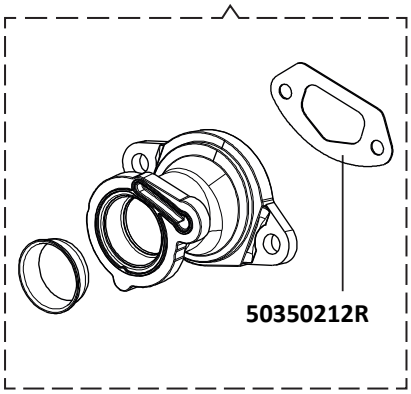
INTERCHANGEABILITY: Yes, complete assy. (See photos for installation instructions)

PARTS AVAILABILITY: Pre-modification codes will be supplied while stocks last.

CUT-IN DATE: August 2024

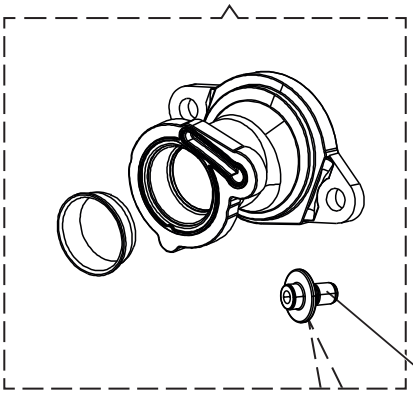
PREMODIFICA - OLD ASSY

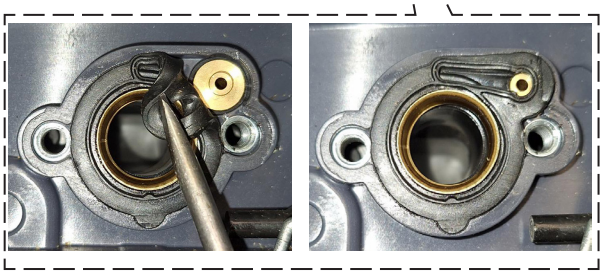
50352013R



POSTMODIFICA - NEW ASSY

50350233





Sollevare il labbro Dx del collettore ed inserire il connettore

Lift the right side of the manifold and insert the connector

efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●
RICAMBI • SPARE PARTS	●
INFORMAZIONI • INFORMATION	

GRUPPO • GROUP	4
NR • NO	131
DATA • DATE	09-24

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-		ACCESSORI Accessories	-2-		DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-		MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-	●
RASAERBA Lawnmowers	-5-		PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-		TRONCATRICI Power cutters	-7-		TRATTORINI Ride-ons	-8-	
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-		TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10-		TRANSPORTER	-11-				

RUS

МОДЕЛИ: Бензопила MTTH 2400.

ПРЕДМЕТ: Впускной коллектор

ОПИСАНИЕ: Улучшение продукта. Изменена форма впускного коллектора. После модификации уплотнение 50350212R удаляется и добавляется соединитель 50350227R, который вставляется между импульсной трубкой и коллектором.

ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМОСТЬ: Да, коллектор в сборе. (Инструкции по сборке см. на фото)

НАЛИЧИЕ ЗАПЧАСТЕЙ: Устаревшие артикулы будут доступны до окончания складского запаса.

ДАТА: Август 2024

GB

MODELS: Chainsaw MTTH 2400

SUBJECT: New intake manifold

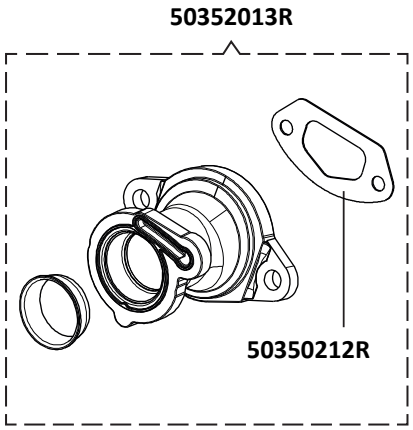
DESCRIPTION: Product improvement. Changed the shape of the intake manifold. Following the modification, gasket 50350212R is removed and connector 50350227R is added to be inserted between impulse tube and manifold.

INTERCHANGEABILITY: Yes, complete assy. (See photos for installation instructions)

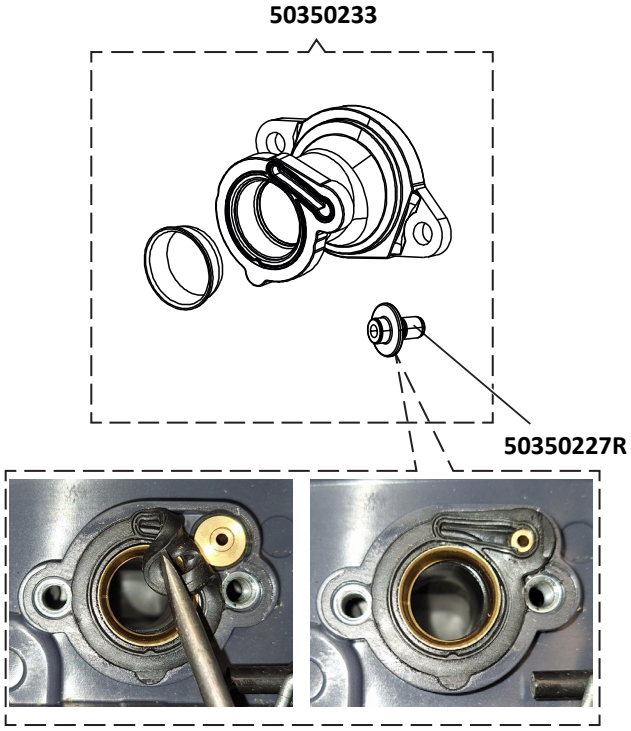
PARTS AVAILABILITY: Pre-modification codes will be supplied while stocks last.

CUT-IN DATE: August 2024

PREMODIFICA - OLD ASSY



POSTMODIFICA - NEW ASSY



Sollevare il labbro Dx del collettore ed inserire il connettore

Lift the right side of the manifold and insert the connector